

# SUPRA

## Руководство по эксплуатации

Отпариватель бытовой  
SBS-169



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

*Примечание:*

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Меры предосторожности.....	3
Устройство и комплектация прибора.....	4
Сборка.....	5
Наполнение бачка водой.....	7
Эксплуатация прибора.....	7
Чистка и обслуживание.....	9
Устранение неисправностей.....	10
Безопасная утилизация.....	11
Технические характеристики.....	11

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прибор предназначен только для отпаривания одежды, штор и других изделий из натуральных и синтетических тканей в домашних условиях. Запрещается использовать прибор не по назначению или на улице.
- Убедитесь в том, что напряжение, указанное на маркировке отпаривателя, соответствует напряжению электросети.
- Подключайте отпариватель к индивидуальной розетке с заземлением, рассчитанной на ток не менее 15 А.
- Перед каждым включением убедитесь, что отпариватель исправен и не имеет повреждений.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилок. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Ставьте отпариватель на ровную устойчивую поверхность. Запрещается во время работы ставить отпариватель на скамейку или стол.
- Выбирайте место для эксплуатации отпаривателя на расстоянии не менее 20 см от стен и мебели, в противном случае работа отпаривателя может привести к деформации или обесцвечиванию.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками. Запрещается погружать отпариватель в воду или разбрызгивать воду на прибор.
- Запрещается растягивать, сгибать или наращивать шнур питания, это может привести к опасной ситуации.
- Во время работы прибора шнур питания должен быть полностью размотан.
- Во избежание деформации бачка запрещается наливать в него горячую воду.
- Запрещается включать отпариватель без воды в бачке.
- Перед наполнением бачка водой необходимо снять его с прибора.
- Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.
- Запрещается наполнять бачок выше максимальной отметки или ниже минимальной.
- Во время работы прибор вырабатывает горячий пар, который может привести к ожогам. Будьте осторожны во время работы, не прикасайтесь к насадкам и не допускайте контакта рук или других частей тела с горячим паром.
- Следите, чтобы во время работы шланг не перегибался и не скручивался, чтобы пар мог выходить свободно.
- Бережно обращайтесь с отпаривателем, не вытягивайте шланг, в противном случае возможны утечки горячего пара.
- Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем. Использование не рекомендованных производителем дополнительных аксессуаров для отпаривателя может привести возникновению пожара, поражению электрическим током или к получению телесных повреждений.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТПАРИВАТЬ ОДЕЖДУ НА ЧЕЛОВЕКЕ.**

- Запрещается направлять отпариватель на людей, домашних животных, сам прибор или электрические розетки.
- Избегайте любого контакта работающего прибора с кожей, волосами, лицом, глазами.
- Не касайтесь горячих деталей отпаривателя, насадок, избегайте контакта с паром или горячей водой.
- Во время отпаривания рекомендуется всегда устанавливать защиту от горячего пара для предотвращения ожогов, поставляемую в комплекте.
- Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время установки или снятия насадок, долива воды или чистки.

- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания или сам прибор, беритесь за вилку.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- При использовании прибора будьте особенно внимательны, если рядом находятся дети.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям использовать отпариватель без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Запрещается изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора.
- Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.
- За ремонт обращайтесь в авторизованные сервисные центры производителя. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.
- Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с отпаривателем.

## УСТРОЙСТВО И КОМПЛЕКТАЦИЯ ПРИБОРА



1. Ручка включения/выключения прибора
2. Гибкий шланг в защитной тканевой оболочке
3. Насадка для отпаривания
4. Основание корпуса прибора
5. Съёмный бачок для воды объемом 1,3 л
6. Место установки съёмного бачка на корпусе
7. Гайка фиксации телескопической трубки
8. Держатель телескопической трубки
9. Гайка фиксации шланга
10. Отверстия для выхода пара
11. Регулируемая телескопическая трубка
12. Фиксаторы длины телескопической трубки
13. Держатель насадки для отпаривания и вешалок
14. Плечики для одежды
15. Вешалка с прищепками для брюк и юбок
16. Щетка

## СБОРКА

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие, перечисленные в предыдущем разделе, имеются в наличии.

Перед началом эксплуатации снимите наклейки или защитную пленку, которые могут быть приклеены к насадке или другим частям отпаривателя.

### Установка телескопической трубки

Поставьте отпариватель на ровную и устойчивую поверхность.

Открутите гайку фиксации телескопической трубки против часовой стрелки.



Ровно приложите телескопическую трубку к месту фиксации на корпусе и поднимите держатель. Выровняйте трубку относительно пазов держателя.

Убедитесь, что трубка установлена в держателе до упора, затем опустите гайку фиксации и закрутите ее по часовой стрелке.

Отрегулируйте высоту телескопической трубки. Для этого ослабьте фиксаторы длины, отрегулируйте высоту и снова закрутите фиксаторы.

### Установка шланга

Приложите шланг к отверстию для выхода пара на корпусе прибора.

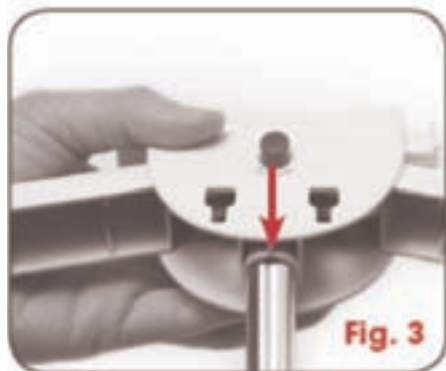


Закрутите гайку фиксации шланга по часовой стрелке.

Убедитесь, что шланг крепко держится.

### Установка вешалок и держателя насадки

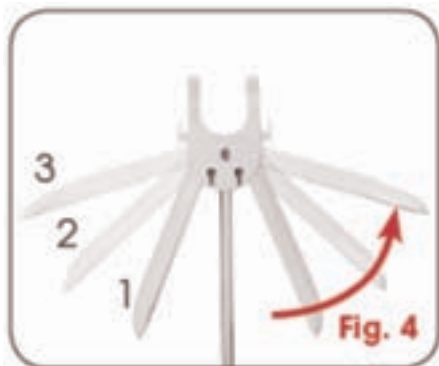
Для удобства отпаривания одежды установите на телескопическую трубку вешалку-плечики.



Выровняйте входное отверстие плечиков относительно трубки так, чтобы кнопка фиксации плечиков была со стороны бабка для воды. Сверху на телескопическую трубку установите держатель насадки для отпаривания.



Вы также можете сложить плечики и повесить другую вешалку на крючки держателя насадки.



Плечики можно зафиксировать в трех положениях. Сдвиньте или раздвиньте их в нужное положение, в каждом положении раздается щелчок.

Если в процессе отпаривания одежды на другой вешалке или на время хранения вам потребуется опустить плечики, нажмите кнопку на плечиках и опустите их вниз по телескопической трубке.



Чтобы установить вешалку с прищепками для брюк и юбок, максимально раздвиньте плечики, а затем закрепите на плечиках вешалку для брюк и юбок, вставив ее держатели в отверстия на плечиках ниже кнопки.

## Установка насадки для отпаривания



Закрепите насадку на держателе.



На насадку для отпаривания можно установить щетку.

Приложите щетку к насадке так, чтобы три язычка на щетке совпали с отверстиями на насадке, и прижмите.

Рекомендуется использовать щетку при отпаривании деликатных тканей, например шелка, чтобы уменьшить риск попадания воды на ткань во время отпаривания. Если такая ткань имеет сильные складки, вы можете отпарить этот участок без щетки, а затем продолжить отпаривание с щеткой. Кроме того, щетку можно использовать для очистки одежды от ворса, шерсти и пыли.

Чтобы снять щетку, потяните ее, взявшись за два языка на щетке.

## НАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ВОДОЙ

1. Снимите бачок с отпаривателя.
2. Переверните бачок и открутите крышку на его нижней части.
3. Залейте в бачок холодную водопроводную воду до максимальной отметки.
4. Плотно закрутите крышку бачка и установите его обратно на отпариватель.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если водопроводная вода в вашем регионе слишком жесткая, рекомендуется использовать смягченную (прокипяченную и остуженную) или дистиллированную воду. Использование жесткой неочищенной воды может привести к образованию накипи внутри прибора, что может привести к уменьшению, прерыванию или даже остановке потока пара. Кроме того, накипь может попасть на отпариваемую одежду.*

### ВНИМАНИЕ:

**Запрещается наполнять бачок выше максимальной отметки.**

**Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.**

5. По окончании использования прибора слейте оставшуюся воду.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Подготовка к работе

1. Поставьте собранный отпариватель на ровный пол. Отрегулируйте высоту и угол наклона плечиков в зависимости от свойств одежды, с которой вы будете работать. При необходимости установите другую вешалку или вешалку с прищепками для брюк и юбок.
2. Налейте в бачок чистую воду до максимальной отметки и установите его обратно на отпариватель.
3. Подключите вилку питания к розетке.

4. Включите отпариватель ручкой включения/выключения на корпусе, при этом должен загореться индикатор.
5. Подождите не менее минуты, чтобы отпариватель разогрелся. После того как начнет вырабатываться пар, можно приступать к отпариванию.

#### **ВНИМАНИЕ:**

***В результате тряски или быстрого перемещения насадки на её ручке могут появиться капли горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не обжечься.***

***Запрещается сильно изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора. Если шланг изогнут, горячий пар не может свободно выходить через насадку.***

***При распрямлении шланга из прибора выходит повышенное количество пара с каплями горячей воды – в этом случае просто поднимите насадку вверх на 2-3 секунды перед тем, как продолжить отпаривание.***

***Не тяните за насадку или шланг, т.к. в результате отпариватель может упасть или перевернуться.***

***Во время отпаривания могут раздаваться булькающие звуки, что не является неисправностью прибора.***

***Во время работы следите, чтобы в бачке отпаривателя оставалась вода.***

***Запрещается направлять пар на людей, животных и одежду на человеке, это может вызвать серьезные ожоги.***

***Сначала убедитесь, что для данной ткани допустимо отпаривание, и попробуйте отпаривать небольшой участок ткани с изнанки.***

***Во время отпаривания расстояние между насадкой для отпаривания и тканью должно быть примерно 5 см.***

***Во время отпаривания на ручке насадки для отпаривания должно быть установлено защитное приспособление от горячего пара.***

#### **Отпаривание одежды**

Перед началом отпаривания освободите карманы одежды и распрямите манжеты и прочие отвороты. Убедитесь, что за одеждой есть достаточно свободного пространства, в противном случае там будет накапливаться влага.

Начинайте отпаривание с основных частей одежды. Слегка оттягивая вниз нижнюю часть одежды одной рукой, чтобы распрямить складки, разгладите мятую ткань горячим паром.

Во время отпаривания расстояние между насадкой и тканью должно быть примерно 5 см.

Затем обработайте паром оставшиеся части одежды. Проводите насадкой сверху вниз.

Если на одежде имеются металлические аксессуары, рекомендуется выполнять отпаривание вокруг них. Старайтесь не направлять горячий пар на металлические детали, чтобы не допустить их обесцвечивания.

При разглаживании воротника его можно полностью отвернуть назад. Придерживая его рукой с одной стороны, разглаживайте воротник горячим паром, совершая горизонтальные движения насадкой. Во время работы будьте внимательны, чтобы не обжечься.

При разглаживании рукавов одной рукой распрямите рукав, а другой перемещайте насадку вдоль рукава.

Чтобы разгладить нижнюю часть одежды, рукой оттяните одну сторону, при этом другая сторона будет удерживаться телескопической трубкой. Проводите насадкой вдоль нижней части одежды, совершая горизонтальные движения.

Когда одежда спереди будет разглажена, приступайте к задней части.

#### **Отпаривание с щеткой**

Установите на насадку для отпаривания щетку, наполните бачок водой и включите отпариватель.

Аккуратно проводите щеткой по ткани вверх-вниз, слегка натягивая ткань другой рукой.



## Отпаривание штор

Постирайте, высушите и повесьте шторы.

Слегка натягивая шторы одной рукой, проводите насадкой для отпаривания вдоль ткани, чтобы устранить складки.

## Отпаривание мягкой мебели

Вы можете отпаривать обивку мягкой мебели, чтобы освежить ее внешний вид и удалить неприятные запахи.

Совершайте движения насадкой для отпаривания вверх-вниз, распространяя горячий пар над поверхностью мягкой мебели.

Отпаривайте подушки в вертикальном положении. Прежде чем уложить их на диван, дайте им полностью высохнуть.

## Окончание работы

По окончании работы закрепите насадку для отпаривания на держателе, выключите отпариватель ручкой включения/выключения, отсоедините вилку питания от розетки, слейте из бачка оставшуюся воду. Дайте отпаривателю полностью остыть и уберите на хранение.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проводите чистку прибора сразу после каждого использования.

### Чистка корпуса

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протирайте корпус отпаривателя насадкой слегка влажной тканью. Следите, чтобы влага не попала внутрь корпуса.
- Сливайте воду из бачка после каждого использования.

- Ослабьте гайку фиксации шланга и отсоедините шланг. Слейте оставшуюся воду из отверстия для выхода пара.

### **ВНИМАНИЕ:**

***Запрещается использовать агрессивные или абразивные вещества для очистки прибора.***

***Запрещается погружать корпус прибора в воду.***

## Очистка от накипи

Когда вода разогревается и переходит в парообразное состояние, минеральные остатки остаются в бачке и налипают на стенки. При регулярном использовании отпаривателя рекомендуется проводить очистку от накипи не реже раза в месяц, чтобы удалять эти минеральные отложения.

1. Отсоедините от корпуса отпаривателя телескопическую трубку и гибкий шланг.
2. Наполните бачок на 2/3 водой (800 мл) и 1/3 белым уксусом (400 мл). Закройте крышку и установите бачок на отпариватель.
3. Подключите вилку питания к розетке и включите отпариватель.
4. Подождите 20 минут, пока отпариватель производит пар, а затем выключите его.
5. Отключите вилку питания от розетки и подождите не менее 10 минут, пока отпариватель остынет. Слейте воду из бачка и из отверстия для выхода пара.
6. Повторите данную процедуру 2-3 раза. В последний раз залейте в бачок только воду (без уксуса).

## Хранение

Перед тем как убрать отпариватель на хранение проведите его чистку и дайте ему полностью высохнуть.

Храните прибор в чистом сухом прохладном месте с хорошей вентиляцией вдали от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов.

Вы можете хранить отпариватель в собранном виде или разобрать его на части и убрать в коробку до следующего использования.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности прибора, попробуйте самостоятельно разобраться в причине и устранить ее, воспользовавшись рекомендациями из таблицы ниже.

Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать отпариватель, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Отпариватель не работает, при попытке его включить не загорается подсветка кнопки включения/выключения.	Отсутствует электропитание.	Убедитесь, что отпариватель подключен к исправной розетке и контакт в ней плотный.
Не образуется пар, или образуется недостаточно пара, или поток пара прерывается.	1. Нет или недостаточно воды в бачке. 2. Бачок с водой неправильно установлен. 3. Сильно изогнут или пережат шланг отпаривателя. 4. Вода не попадает на нагревательный элемент. 5. Образовалось много накипи.	1. Налейте воду в бачок не ниже минимального уровня. 2. Переустановите бачок правильно. 3. Распрямите гибкий шланг. 4. Слегка потрясите или переустановите бачок. 5. Проведите очистку от накипи.
После слива воды в бачке остаются капли воды.	Это не является неисправностью.	Перед тем как убрать прибор на хранение дайте бачку полностью просохнуть.
Протечки воды из бачка.	1. В бачке появились трещины. 2. Сильно изогнут или пережат шланг отпаривателя.	1. Необходимо заменить бачок. 2. Распрямите гибкий шланг.
Во время работы отпариватель издает булькающие звуки.	1. Если звуки не слишком громкие, это не является неисправностью. 2. Если бульканье слишком громкое, возможно, заканчивается вода в бачке или пережат шланг.	2. Проверьте уровень воды в бачке и при необходимости добавьте воды. Проверьте положение шланга и при необходимости распрямите его.
Из насадки для отпаривания выходят капли воды.	Выход незначительного количества капель не является неисправностью.	Тем не менее, если выходит слишком много капель, прекратите использование прибора и обратитесь в сервисный центр.
Отпариватель не устраняет складки.	Возможно, вы неправильно пользуетесь прибором.	Одной рукой удерживайте насадку параллельно ткани, другой – оттягивайте ткань вниз.
Не устанавливается щетка на насадку для отпаривания.	Щетка не выровнена относительно насадки и защелок.	Выворачивайте щетку так, чтобы можно было закрепить ее защелками.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети: 220-240 В

Частота тока: 50 Гц

Максимальная мощность: 1700 Вт

Объем бачка для воды: 1,4 л

*В соответствии с проводимой политикой постоянного совершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



## Соответствует техническим регламентам:

Технический регламент Таможенного союза  
«О безопасности низковольтного оборудования»  
(ТР ТС 004/2011);

Технический регламент Таможенного союза  
«Электромагнитная совместимость технических  
средств» (ТР ТС 020/2011).

## Сведения о сертификации:

Сертификат соответствия № TC RU C-CN.AЛ33.B.02799

Срок действия с 24.02.2016 по 23.02.2018 включительно

Орган по сертификации продукции:

ООО «Эталон-Экспертиза»

Адрес: 115230, город Москва, Каширское шоссе,  
дом 1, корпус 2, этаж 2/помещение №16

Дата производства указана на изделии.

Срок службы изделия - 3 года

Гарантийный срок - 1 год

## Центральный авторизованный сервисный центр:

ООО «ПРОФСЕРВИС», 143441, МО,  
Красногорский район, деревня Путилково,  
ул.Сходненская, д.25

## Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-3331 или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru), а также отправив запрос на [supra@supra.ru](mailto:supra@supra.ru)

## Изготовитель:

СУПРА ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД

КНР, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг  
Коммершиал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2

Сделано в Китае.

## Manufacturer:

SUPRA TECHNOLOGIE LIMITED

RM 2 LG2/F KAI WONG COMM BLDG 222 QUEEN'S RD  
CENTRAL. HONG KONG

Made in CHN.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории России: ООО «ПРОФСЕРВИС», 143441, МО, Красногорский район, деревня Путилково, ул.Сходненская, д.25

## Единая справочная служба: 8-800-100-3331

Благодарим Вас за выбор техники SUPRA.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.  
Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: ОТПАРИВАТЕЛЬ БЫТОВОЙ

Модель: SBS-169

Версия: V1S03

Дата: \_\_\_\_\_

S/N:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантии обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

[www.supra.ru](http://www.supra.ru)

